

**OFFER FORM ACTED YEMEN**

Date: 21-03-2022

Tender N°: T/15DYK/D34/ALV/LIV\_ANI\_NORTH/21-03-2022

**To be Filled by Bidder (COMPULSORY)****Details of Bidding Company / تفاصيل الشركة المتقدمة**

1. Company Name / اسم الشركة ( \_\_\_\_\_ )
2. Company Authorized Representative Name / اسم الشخص المفوض ( \_\_\_\_\_ )
3. Company Registration No / رقم السجل القانوني للشركة ( \_\_\_\_\_ )  
No/Country/ Ministry
4. Company Specialization / تخصص الشركة ( \_\_\_\_\_ )
5. Company Address / عنوان الشركة ( \_\_\_\_\_ )  
Country/Governorate/City/St name/Shop-Office No
6. Contact Numbers / رقم الاتصال (Land Line: \_\_\_\_\_ / Mobile No: \_\_\_\_\_ )
7. E-mail Address / البريد الالكتروني ( \_\_\_\_\_ )

I undersigned \_\_\_\_\_, agree to provide ACTED, non-profit NGO, with items answering the following specifications, according to the general conditions and responsibilities that I engage myself to follow.

انا الموقع ادناه ----- اوافق على تزويد أكتد المنظمة الغير حكومية والغير ربحية بهذه البنود لتتلاقى المواصفات التالية وفقا للشروط العامة والمسؤوليات التي وافقت عليها بنفسى.

PLEASE FILL IN THE FOLLOWING INFORMATION AND TABLES BELOW / يرجى تعبئة هذه المعلومات والجداول ادناه.

NOTE: BIDDERS SHOULD BID TO ALL ITEMS IN A LOT TO BE ELIGIBLE

NOTE 2: BIDDERS CAN SUBMIT AN OFFER FOR ONE OR MULTIPLE LOTS

ملاحظة: يجب على مقدمي العطاءات التقديم على جميع العناصر في المجموعة الواحدة ليكون مؤهلاً فيها  
ملاحظة 2: يمكن لمقدمي العطاءات تقديم عرض لمجموعة واحدة أو عدة مجموعات

### LOT 1: SUPPLY OF LIVESTOCK ANIMALS IN DHAMAR GOVERNORATE

All prices below must include all taxes, charges and delivery to the 8 locations in Dhamar Governorate.

Jabal Al-Sharq District / The Uzlas of (Bani Hareesh + Qibli Bani Qushayb + Bani Asa'd/Rub Almekhlaf Al'alo + Bani Asa'ad/Rub Alhad + Gorf.)

### المجموعة الأولى: توريد ماشية – محافظة ذمار

جميع الاسعار أدناه يجب ان تشمل الضرائب والأجور والتوصيل الى 8 مواقع توزيع في محافظة ذمار

LOT 1	وصف البند Item Description	وصف البند (عربي) Item Description (Arabic)	الوحدة Unit	الكمية Quantity	سعر الوحدة دولار \$Unit Price	الاجمالي دولار Total\$
1.1	<p><b>Male animal (Sheep):</b> Supply of male ANIMAL (sheep) with delivery to distribution sites (targeted villages)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>The supplier must do all the required vaccinations and lab tests from the Agriculture Office or any other related Authorities like (treatment of internal and external parasites and Vitamin before and after Immunization), while adhering to the quarantine period for a period ranging from 10 to 14 days before distribution to the beneficiaries and by oversee from the office of Agriculture and irrigation.</li> <li>Animal must be in good health, skin clean and shiny and eyes are clear and shiny.</li> <li>The Body structure and the back of male animal must be large, long and straight.</li> </ul>	<p><b>حيوان ذكر (اغنام):</b> توريد ذكور حيوان مع التوصيل إلى مواقع التوزيع (القرى المستهدفة)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>يجب على المورد القيام بجميع التطعيمات والفحوصات المطلوبة من مكتب الزراعة والري أو جهة حكومية اخرى مثل (المعالجة بمضاد الطفيليات الداخلية والخارجية وجرعة فيتامين قبل وبعد التحصين) مع الالتزام بفترة الحجر الصحي لمدة تتراوح من 10 إلى 14 يوم قبل التوزيع على المستفيدين وبإشراف من مكتب الزراعة والري.</li> <li>يجب أن يكون الحيوان بصحة جيدة وبشرة نظيفة ولامعة والعينين صافية ولامعة.</li> <li>يجب أن يكون جسم الذكر وظهره كبيرًا وطويلاً ومستقيماً.</li> <li>يجب أن يتراوح عمر الحيوان بين 1.5 و 2.5 سنة. ملحوظة؛ لا يتم قبول الحيوانات التي يزيد عمرها عن 2.5 سنة.</li> <li>يجب ألا يعاني ذكر الحيوان من أي نوع من الأمراض الجلدية مثل الجرب والقمل والإصابات.</li> </ul>	Head راس	270		



<ul style="list-style-type: none"><li>• Animal aged must be between 1.5 years to 2.5 years old. Note; Animal more than 2.5 years in age are not accepted.</li><li>• Male Animal shouldn't suffer from any kind of skin disease such as scabies, lice disease and injuries.</li><li>• Male animal must be active and highly capable of inoculation.</li><li>• Male animal should have Strong Legs, hands and not broken or rotten, also nails that should be free of cracks and rot.</li><li>• The testicles should be well-formed, dilated and equal, without swelling, stiffness or adhesion.</li><li>• The external reproductive system does not suffer from erectile dysfunction.</li><li>• All male animals should be purchased locally, from the same area/district as targeted by the project (Ma'abr market or Madint Al-Sharg Market).</li><li>• All Male ANIMALS should be examined, at a veterinary laboratory of the ministry of agriculture by the supplier, before the distribution process;</li><li>• All Male ANIMALS should not be distributed before submitting the results of the veterinary medical examination by supplier to ACTED.</li><li>• All male ANIMALS should be checked by ACTED veterinary expert before the distribution and ACTED has the right to refuse any animals if they don't match all above-mentioned points.</li><li>• The supplier must collect the livestock in a place chosen by the veterinarian. It is not necessary to collect more than 200 head of sheep or 70 head of goats after examination or mixing the both in one place with commitment by good</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• ذكور الحيوانات يجب ان تكون نشطة وذات قدرة عالية على التلقيح.</li><li>• يجب أن يكون للحيوان الذكر أرجل وأيدي قوية وأن لا تكون مكسورة أو فاسده. كما يجب أن تكون الأظافر خالية من التشققات والعفن.</li><li>• يجب أن تكون الخصيتان متناسقتان ومتساويتان وخالتا من الانتفاخ والتصلب والالتصاق.</li><li>• لا يعاني الجهاز التناسلي الخارجي من ضعف الانتصاب.</li><li>• يجب شراء جميع ذكور الحيوانات محلياً ، من نفس المنطقة / الحي الذي يستهدفه المشروع (سوق معبر - سوق مدينة الشرق).</li><li>• يجب فحص جميع ذكور الحيوانات في معمل بيطري تابع لوزارة الزراعة من قبل المورد قبل عملية التوزيع اذا طلب منه.</li><li>• يجب عدم توزيع جميع ذكور الحيوانات قبل تقديم نتائج الفحص الطبي البيطري من قبل المورد إلى ACTED.</li><li>• يجب فحص جميع الحيوانات الذكور من قبل خبير بيطري ACTED قبل التوزيع ويحق ل ACTED رفض أي حيوانات إذا لم تتطابق مع جميع النقاط المذكورة أعلاه.</li><li>• يجب على المورد تجميع المواشي في مكان مختار من بيطري(اكتد) ولا يجب تجميع أكثر من 200 راس من الضان او 70 راس من الماعز بعد الفحص او خلط الماعز بالضان في مكان واحد مع الالتزام بالتغذية الجيدة خلال فترة الحجر وتوفير الظلة ومعالف ومشارب بمكان التجميع المتفق عليه مع البيطري او المختص.</li><li>• يجب على المورد توفير الكمية المطلوبة خلال الفترة التي سوف تحددها منظمة اكدت وفي حالة التأخير يتحمل المورد كافة المسؤولية وفي حالة ثبت ادخال اوبقاء اي حيوان تم استبعادها يتم الغاء توريد الكمية كاملة.</li><li>• في حالة وفاة الحيوان الموزع أثناء النقل أو في غضون (10) ايام بعد التوزيع وطبقاً لتقرير البيطري المختص، سيطلب من المورد استبدال الحيوان دون أي رسوم إضافية من جانب ACTED.</li></ul>				
--	---	--	--	--	--



	<p>nutrition during the quarantine period of livestock and provision of the shadow trough for fodder and water to the agreed place by Vet of Acted.</p> <p>. The supplier must provide the required quantity during the period that will be determined by the organization of Acted and in case of delays the supplier will take all the responsibility in this regard, and in case the supplier join or keep any animal excluded, complete quantity will be is rejected.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• In case of death of the distributed animal during the transportation or within 10 days following the distribution, According for Vet's Reports. the supplier will be required to replace the animal without any additional fee on ACTED side.</li> </ul>					
<p>1.2</p>	<p><b>"Female sheep"</b></p> <p>Supplying a female animal with its delivery to the distribution sites (target villages)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Animals should ideally be pregnant.</li> <li>• The supplier must do all the required vaccinations or lab tests from the Agriculture Office or any other related Authorities like (treatment of internal and external parasites and Vitamin before and after Immunization) while adhering to the quarantine period for a period ranging from 10 to 14 days before distribution to the beneficiaries by oversee from the office of Agriculture and irrigation.</li> <li>• The animal must be in good health, with clean and shiny skin, and clear and shiny eyes.</li> <li>• The age of the animal must be between 1.5 years and two years. Noticeable; Animals over two years old are not accepted.</li> </ul>	<p><b>إناث (اغنام):</b></p> <p>توريد أنثى حيوان مع إيصالها إلى مواقع التوزيع (القرى المستهدفة)</p> <p>يجب على المورد القيام بجميع التطعيمات او الفحوصات المطلوبة من مكتب الزراعة والرّي او جهة حكومية اخرى مثل (المعالجة بمضاد الطفيليات الداخلية والخارجية وجرعة فيتامين قبل وبعد التحصين) مع الالتزام بفترة الحجر الصحي لمدة تتراوح من 10 إلى 14 يوم قبل التوزيع على المستفيدين وبإشراف من مكتب الزراعة والرّي يجب أن تكون الحيوانات حوامل بشكل مثالي</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• يجب أن يكون الحيوان بصحة جيدة وبشرة نظيفة ولامعة والعينين صافية ولامعة</li> <li>• يجب أن يتراوح عمر الحيوان بين 1.5 سنة و سنتين. ملحوظة؛ لا يتم قبول الحيوانات التي يزيد عمرها عن عامين</li> <li>• يجب أن يكون بحجم جيد</li> <li>• يجب ان لا تكون مسمنة.</li> </ul>	<p>Head راس</p>	<p>810</p>		



<ul style="list-style-type: none"><li>• It should be a good size.</li><li>• It should not be fattened.</li><li>• All female animals must be purchased locally, from the same target regions/provinces (Ma'abr market or Madint Al-Sharg Market)</li><li>• All female animals must be examined in a veterinary laboratory affiliated with the Ministry of Agriculture by the supplier before the distribution process.</li><li>• Not all female animals must be distributed before the results of the veterinary medical examination are submitted by the supplier to ACTED.</li><li>• All female animals must be checked by an ACTED veterinarian, vaccinated and quarantined for a minimum of five days at the supplier before distribution and ACTED reserves the right to reject any animals if they do not meet all of the above points.</li><li>• The supplier must collect the livestock in a place chosen by the veterinarian. It is not necessary to collect more than 200 head of sheep or 70 head of goats after examination or mixing the both in one place with commitment by good nutrition during the quarantine period of livestock and provision of the shadow trough for fodder and water to the agreed place by Vet of Acted.</li><li>• The supplier must provide the required quantity during the period that will be determined by the organization of Acted and in case of delays the supplier will take all the responsibility in this regard, and in case the supplier join or keep any animal excluded, complete quantity will be rejected</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• يجب شراء جميع إناث الحيوانات محليا ، من نفس المناطق الحي الذي يستهدفه المشروع (سوق معبر - سوق مدينة الشرق).</li><li>• يجب فحص جميع إناث الحيوانات في معمل بيطري تابع لوزارة الزراعة من قبل المورد قبل عملية التوزيع اذا طلب منه.</li><li>يجب عدم توزيع جميع إناث الحيوانات قبل تقديم نتائج الفحص الطبي البيطري من قبل المورد الى اكتد</li><li>يجب فحص جميع إناث الحيوانات من قبل خبير بيطري اكتد قبل التوزيع ويحق لاكتد رفض اي حيوانات اذا لم تنطبق جميع النقاط المذكوره اعلاه</li><li>• يجب على المورد تجميع المواشي في مكان مختار من بيطري(اكتد) ولا يجب تجميع اكثر من 200 راس من الضان او 70 راس من الماعز بعد الفحص او خلط الماعز بالضان في مكان واحد مع الالتزام بالتغذية الجيدة خلال فترة الحجر وتوفير الظلة ومعالف ومشارب بمكان التجميع المتفق عليه مع البيطري او المختص.</li><li>• يجب على المورد توفير الكمية المطلوبة خلال الفترة التي سوف تحددها منظمة اكتد وفي حالة التأخير يتحمل المورد كافة المسؤولية وفي حالة ثبت ادخال اوبقاء اي حيوان تم استبعادا يتم الغاء توريد الكمية كاملة.</li><li>• في حالة وفاة الحيوان الموزع أثناء النقل أو في غضون 10 أيام بعد التوزيع وطبقا لتقرير البيطري المختص، سيطلب من المورد استبدال الحيوان دون أي رسوم إضافية من جانب ACTED.</li></ul>				
--	--	--	--	--	--



	<ul style="list-style-type: none"> <li>If the distributed animal dies in transit or within 10 days after distribution, according for Vet's Report. the supplier will be required to replace the animal at no additional charge by ACTED side.</li> </ul>					
<p>1.3</p>	<p><b>Male animal (Goat):</b> Supply of male ANIMAL(Goat) with delivery to distribution sites (targeted villages)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>The supplier must do all the required vaccinations and lab tests from the Agriculture Office or any other related Authorities like (treatment of internal and external parasites and Vitamin before and after Immunization) while adhering to the quarantine period for a period ranging from 10 to 14 days before distribution to the beneficiaries by oversee from the office of Agriculture and irrigation.</li> <li>Animal must be in good health, skin clean and shiny and eyes are clear and shiny.</li> <li>The Body structure and the back of male animal must be large, long and straight.</li> <li>Animal aged must be between 1.5 years to 2.5 years old. Note; Animal more than 2.5 years in age are not accepted.</li> <li>Male Animal shouldn't suffer from any kind of skin disease such as scabies, lice disease and injuries.</li> <li>Male animal must be active and highly capable of inoculation.</li> <li>Male animal should have Strong Legs, hands and not broken or rotten, also nails that should be free of cracks and rot.</li> <li>The testicles should be well-formed, dilated and equal, without swelling, stiffness or adhesion.</li> </ul>	<p><b>حيوان ذكر (ماعز):</b> توريد ذكور حيوان مع التوصيل إلى مواقع التوزيع (القرى المستهدفة)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>يجب على المورد القيام بجميع التطعيمات والفحوصات المطلوبة من مكتب الزراعة والري او جهة حكومية اخرى مثل (المعالجة بمضاد الطفيليات الداخلية والخارجية وجرعة فيتامين قبل وبعد التحصين) مع الالتزام بفترة الحجر الصحي لمدة تتراوح من 10 إلى 14 يوم قبل التوزيع على المستفيدين وبإشراف من مكتب الزراعة والري.</li> <li>يجب أن يكون الحيوان بصحة جيدة وبشرة نظيفة ولامعة والعينين صافية ولامعة</li> <li>يجب أن يكون جسم الذكر وظهره كبيرًا وطويلاً ومستقيماً.</li> <li>يجب أن يتراوح عمر الحيوان بين 1.5 و 2.5 سنة. ملحوظة؛ لا يتم قبول الحيوانات التي يزيد عمرها عن 2.5 سنة</li> <li>يجب ألا يعاني ذكر الحيوان من أي نوع من الأمراض الجلدية مثل الجرب والقمل والإصابات</li> <li>ذكور الحيوانية يجب ان تكون نشطة وذات قدرة عالية على التلقيح</li> <li>يجب أن يكون للحيوان الذكر أرجل وأيدي قوية وأن لا تكون مكسورة أو فاسده كما يجب أن تكون الأظافر خالية من التشققات والعفن</li> <li>يجب أن تكون الخصيتان متناسقتان ومتساويتان وخالتا من الانتفاخ والتصلب والالتصاق.</li> <li>لا يعاني الجهاز التناسلي الخارجي من ضعف الانتصاب</li> <li>يجب شراء جميع ذكور الحيوانات محلياً ، من نفس المنطقة / الحي الذي يستهدفه المشروع(سوق معبر - سوق مدينة الشرق).</li> </ul>	<p>Head راس</p>	<p>150</p>		



<ul style="list-style-type: none"><li>• The external reproductive system does not suffer from erectile dysfunction.</li><li>• All male animals should be purchased locally, from the same area/district as targeted by the project (Ma'abr market or Madint Al-Sharg Market).</li><li>• All Male ANIMALS should be examined, at a veterinary laboratory of the ministry of agriculture by the supplier, before the distribution process;</li><li>• All Male ANIMALS should not be distributed before submitting the results of the veterinary medical examination by supplier to ACTED.</li><li>• All male ANIMALS should be checked by ACTED veterinary expert before the distribution and ACTED has the right to refuse any animals if they don't match all above-mentioned points.</li><li>• The supplier must collect the livestock in a place chosen by the veterinarian. It is not necessary to collect more than 200 head of sheep or 70 head of goats after examination or mixing the both in one place with commitment by good nutrition during the quarantine period of livestock and provision of the shadow trough for fodder and water to the agreed place by Vet of Acted.</li><li>• The supplier must provide the required quantity during the period that will be determined by the organization of Acted and in case of delays the supplier will take all the responsibility in this regard, and in case the supplier join or keep any animal excluded, complete quantity will be rejected</li><li>• In case of death of the distributed animal during the transportation or within 10 days</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• يجب فحص جميع ذكور الحيوانات في معمل بيطري تابع لوزارة الزراعة من قبل المورد قبل عملية التوزيع اذا طلب من الجهات المعنية.</li><li>• يجب عدم توزيع جميع ذكور الحيوانات قبل تقديم نتائج الفحص الطبي البيطري من قبل المورد إلى ACTED.</li><li>• يجب فحص جميع الحيوانات الذكور من قبل خبير بيطري ACTED قبل التوزيع ويحق لـ ACTED رفض أي حيوانات إذا لم تتطابق مع جميع النقاط المذكورة أعلاه.</li><li>• يجب على المورد تجميع المواشي في مكان مختار من بيطري(اكند) ولا يجب تجميع أكثر من 200 رأس من الضان او 70 رأس من الماعز بعد الفحص او خلط الماعز بالضان في مكان واحد مع الالتزام بالتغذية الجيدة خلال فترة الحجر وتوفير الظلة ومعالف ومشارب بمكان التجميع المتفق عليه مع البيطري او المختص.</li><li>• يجب على المورد توفير الكمية المطلوبة خلال الفترة التي سوف تحددها منظمة اكد وفي حالة التأخير يتحمل المورد كافة المسؤولية و في حالة ثبت ادخال ابقاء اي حيوان تم استبعاد يتم الغاء توريد الكمية كاملة.</li><li>• في حالة وفاة الحيوان الموزع أثناء النقل أو في غضون (10) ايام بعد التوزيع وطبقا لتقرير البيطري المختص، س يُطلب من المورد استبدال الحيوان دون أي رسوم إضافية من جانب ACTED.</li></ul>				
--	---	--	--	--	--

	<p>following the distribution, according for Vet's Report. the supplier will be required to replace the animal without any additional fee on ACTED side.</p>					
<p>1.4</p>	<p><b>Female Goats:</b>  Supplying a female animal with its delivery to the distribution sites (target villages)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Animals should ideally be pregnant.</li> <li>• The supplier must do all the required vaccinations or lab tests from the Agriculture Office like (treatment of internal and external parasites and Vitamin before and after Immunization) while adhering to the quarantine period for a period ranging from 10 to 14 days before distribution to the beneficiaries by oversee from the office of Agriculture and irrigation.</li> <li>• The animal must be in good health, with clean and shiny skin, and clear and shiny eyes</li> <li>• The age of the animal must be between 1.5 years and two years. Noticeable; Animals over two years old are not accepted.</li> <li>• It should be a good size.</li> <li>• It should not be fattened.</li> <li>• All female animals must be purchased locally, from the same area/district as targeted by the project (Ma'abr market or Madint Al-Sharg Market).</li> <li>• All female animals must be examined in a veterinary laboratory affiliated with the Ministry of Agriculture by the supplier before the distribution process.</li> <li>• Not all female animals must be distributed before the results of the veterinary medical</li> </ul>	<p><b>"إناث (ماعز) :</b>  توريد أنثى حيوان مع إيصالها إلى مواقع التوزيع (القرى المستهدفة)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• يجب على المورد القيام بجميع التطعيمات او الفحوصات المطلوبة من مكتب الزراعة والري او جهة حكومية اخرى مثل (المعالجة بمضاد الطفيليات الداخلية والخارجية وجرعة فيتامين قبل وبعد التحصين) مع الالتزام بفترة الحجر الصحي لمدة تتراوح من 10 إلى 14 يوم قبل التوزيع على المستفيدين وبإشراف من مكتب الزراعة والري</li> <li>• يجب أن تكون الحيوانات حوامل بشكل مثالي</li> <li>• يجب أن يكون الحيوان بصحة جيدة وبشرة نظيفة ولامعة والعينين صافية ولامعة</li> <li>• يجب أن يتراوح عمر الحيوان بين 1.5 سنة و سنتين. ملحوظة؛ لا يتم قبول الحيوانات التي يزيد عمرها عن عامين</li> <li>• يجب أن يكون بحجم جيد</li> <li>• يجب ان لا تكون مسمنة.</li> <li>• يجب شراء جميع إناث الحيوانات محليا ، من نفس المنطقة / الحي الذي يستهدفه المشروع(سوق معبر - سوق مدينة الشرق).</li> <li>• يجب فحص جميع إناث الحيوانات في معمل بيطري تابع لوزارة الزراعة من قبل المورد قبل عملية التوزيع اذا طلب منه.</li> <li>• يجب عدم توزيع جميع إناث الحيوانات قبل تقديم نتائج الفحص الطبي البيطري من قبل المورد الى اكد</li> <li>• يجب فحص جميع إناث الحيوانات من قبل خبير بيطري اكد قبل التوزيع ويحق لاكتد رفض اي حيوانات اذا لم تنطبق جميع النقاط المذكوره اعلاه .</li> <li>• يجب على المورد تجميع المواشي في مكان مختار من بيطري(اكد) ولا يجب تجميع اكثر من 200 رأس من الضان او 70 رأس من الماعز بعد الفحص او خلط الماعز</li> </ul>	<p>Head رأس</p>	<p>450</p>		





<p>examination are submitted by the supplier to ACTED.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• All female animals must be checked by an ACTED veterinarian, vaccinated and quarantined for a minimum of five days at the supplier before distribution and ACTED reserves the right to reject any animals if they do not meet all of the above points.</li><li>• The supplier must collect the livestock in a place chosen by the veterinarian. It is not necessary to collect more than 200 head of sheep or 70 head of goats after examination or mixing the both in one place with commitment by good nutrition during the quarantine period of livestock and provision of the shadow trough for fodder and water to the agreed place by Vet of Acted.</li><li>• The supplier must provide the required quantity during the period that will be determined by the organization of Acted and in case of delays the supplier will take all the responsibility in this regard, and in case the supplier join or keep any animal excluded, complete quantity will be rejected.</li><li>• If the distributed animal dies in transit or within 10 days after distribution, according for Vet's Report. the supplier will be required to replace the animal at no additional charge by ACTED</li></ul>	<p>بالضمان في مكان واحد مع الالتزام بالتغذية الجيدة خلال فترة الحجر وتوفير الظلة ومعالف ومشارب بمكان التجميع المتفق عليه مع البيطري او المختص.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• يجب على المورد توفير الكمية المطلوبة خلال الفترة التي سوف تحددها منظمة اکتد وفي حالة التأخير يتحمل المورد كافة المسؤولية وفي حالة ثبت ادخال اوبقاء اي حيوان تم استبعادها يتم الغاء توريد الكمية كاملة.</li><li>• في حالة وفاة الحيوان الموزع أثناء النقل أو في غضون 10 أيام بعد التوزيع وطبقا لتقرير البيطري المختص، سيطلب من المورد استبدال الحيوان دون أي رسوم إضافية من جانب ACTED."</li></ul>				
	<p>Total cost (USD)</p>	<p>الاجمالي العام بالدولار</p>			

BIDDER'S COMMENTS/REMARKS / تعليقات وملاحظات المناقص

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_

**LOT 2: SUPPLY OF LIVESTOCK SHELTER TOOLS AND FODDER KITS TO ACTED WAREHOUSE DHAMAR GOVERNORATE**
المجموعة الثانية : توريد مواد مأوى ماشية و أعلاف ماشية مركزة – مخازن أكتد محافظة ذمار

LOT 2	وصف البند Item Description	وصف البند (عربي) Item Description (Arabic)	الوحدة Unit	الكمية Quantity	سعر الوحدة دولار \$Unit Price	الاجمالي دولار Total\$
2.1	Supply with delivery for distribution sites Mineral salts Blocks [Salt stone] (20*20cm) Dark red color Excellent quality. 420 for BNFS	توريد مع التوصيل لمواقع الاستهداف حجر اللعق المزود بالمعادن (حجر املاح معدنية) 20*20 سم احمر داكن اللون نوعية ممتازة عدد 420 للمستفيدين	PCs قطعة	420		
2.2	Supply with delivery to distribution sites and targeting areas <b>Supply of Bag of 50 Kg concentrated fodder, for female [ for BNFS1260 ]</b> Consists of 23 Kg Maize,17.5 Kg concentrated feed,1 kg from bre mix 10%proten ,8 Kg soybean meal ,0.5 kg Salt. The feed must be packed in a thick white bag with the feed name in Arabic language. and ACTED logo. An information card must be attached with each bag clarifying all the necessary information related to the feed (date of production, ingredients, date of expiration, how is using and the name of the feed as feed for female Sheep or Goats and not for human use);	توريد مع التوصيل لمواقع التوزيع والاستهداف <b>حقيقية 50 كغ من العلف المركز ( عدد 420 ) كيس عبوة (50 كغ)</b> توزع للمستفيدين ( العلف يتكون من (23 كغ من الذرة ، 15.5 كغ من نخالة القمح ، 1 كغ بريمكس 10 ٪ بروتين ، 10 كغ من فول الصويا ، 0.5 كغ من الملح) يجب تعبئة العلف في كيس أبيض سميك مع كتابة اسم العلف باللغة العربية وتاريخ الانتاج والانتهاء والعلف مخصص للذكور. يجب إرفاق بطاقة معلومات مرفقه مع كل كيس توضح جميع المعلومات الضرورية المتعلقة بالعلف (تاريخ الإنتاج ، المكونات ، تاريخ انتهاء الصلاحية ، والاستخدام ، واسم العلف كعلف ( لذكر /ضان-ماعز) او اغنام) وليس من أجل استخدام الإنسان ومطبوع عليه شعار اکتد يجب تضمين كل هذه التفاصيل باللغة العربية. يجب ألا	50 Kg bag كيس من 50 كجم	420		

	<p>all of these details must be included in Arabic. Concentrated feed validity must not be less than 6-12 month from its production date. It must be accompanied with assurance certification (of quality, non-expiry, and no fungus) This concentrated feed must be treated and pressed by heat</p>	<p>تقل صلاحية العلف المركز عن 8-12 شهرًا من تاريخ إنتاجه. يجب أن تكون مصحوبة بشهادة ضمان (الجودة ، وعدم انتهاء الصلاحية ، وعدم وجود الفطريات) يجب معالجة هذه الأعلاف المركزة وضغطها بالحرارة</p>			
2.3	<p>Supply with delivery to distribution sites and targeting areas Supply of <b>Bag of 50 Kg concentrated fodder</b>, for female [ for BNFs1260 ] Consists of 23 Kg Maize,17.5 Kg concentrated feed,1 kg from bre mix 10%proten ,8 Kg soybean meal ,0.5 kg Salt. The feed must be packed in a thick white bag with the feed name in Arabic language. and ACTED logo. An information card must be attached with each bag clarifying all the necessary information related to the feed (date of production, ingredients, date of expiration, how is using and the name of the feed as feed for female Sheep or Goats and not for human use); all of these details must be included in Arabic. Concentrated feed validity must not be less than 6-12 month from its production date. It must be accompanied with assurance certification (of quality, non-expiry, and no fungus) This concentrated feed must be treated and pressed by heat</p>	<p>توريد مع التوصيل لمواقع التوزيع و الاستهداف <b>حقيبية 50 كغ من العلف المركز</b> ( عدد 1260 كيس عبوة(50 كغ) توزع للمستفيدين ) العلف يتكون من (23 كغ من الذرة ، 17.5 كغ من نخالة القمح ،1 كغ بريمكس 10 ٪ بروتين ، 8 كغ من فول الصويا ، 0.5 كغ من الملح) يجب تعبئة العلف في كيس أبيض سميك مع كتابة اسم العلف باللغة العربية وتاريخ الانتاج والانتهاء والعلف مخصص للاناث . يجب إرفاق بطاقة معلومات مرفقه مع كل كيس توضح جميع المعلومات الضرورية المتعلقة بالعلف (تاريخ الإنتاج ، المكونات ، تاريخ انتهاء الصلاحية ، والاستخدام ، واسم العلف كعلف ( لذكر /ضان-ماعز)( اواغنام )وليس من أجل استخدام الإنسان ومطبوع عليه شعار اکتد يجب تضمين كل هذه التفاصيل باللغة العربية. يجب ألا تقل صلاحية العلف المركز عن 6-12 شهرًا من تاريخ إنتاجه. يجب أن تكون مصحوبة بشهادة ضمان (الجودة ، وعدم انتهاء الصلاحية ، وعدم وجود الفطريات) يجب معالجة هذه الأعلاف المركزة وضغطها بالحرارة</p>	50 Kg bag كيس من 50 كجم	1,260	
2.4	<p><b>Supplying a Flooding or drinking basin</b> made of galvanized iron plates with a thickness of 1.5 mm in the form of a semi-cylinder with dimensions (length 100 cm, width 50 cm depth 20 cm)Supported by four 1.5*1.5 in angle section steel columns, angular , 3 mm thickness and 30</p>	<p>توريد <b>حوض طعام او شراب</b> من الواح حديد مجلفن بسماكة 1.5 مم على شكل نصف أسطوانة بأبعاد(طول 100 سم ، عرض 50 سم ، عمق 20 سم ) مثبت على أربعة أعمدة من الحديد الزوية ( شلمان ) 1.5"هنش سماكة 3مم وبارتفاع 30سم ، والسعر يشمل تدعيم الحوض بالحديد المبسط بعرض 1.5"هنش وسماكة 2مم للجنين تنفيذ</p>	PCs قطعة	420	



	cm high, the price includes support the basin's body with 1.5" inch 2mm iron section for both sides, all works implemented using electrical welding, rust-resistant painting, and all necessary works to ensure good fixing, sealing, paint ACTED Logo and according to the drawings, specifications and the instruction of ACTED's supervisor.	جميع العمل بواسطة لحام كهرباء , والدهان المقاوم للصدأ وطباعة شعار منظمة اکتد وكلما يلزم , بما يضمن التثبيت الجيد والتكثيم حسب الكميات والرسومات والمواصفات. وتوجيهات المشرف من منظمة اکتد				
2.5	<b>Supply iron net</b> covered with plastic around the panels so that the area is not more than 5 cm * 5 cm and 3mm thickness and 1.5 meters high * 12m length.	توريد شبكة حديد لا تزيد مساحة الفتحات عن 5 سم * 5 سم وارتفاع 1.5 متر * 12 طول متر, سماكه 3 ملم	Roll لفه	420		
2.6	<b>Supply Iron Angle</b> section 2 * 2" inch sides width with 3mm Thickness and as pieces with total length 2 meters for each piece, the price including implementation of 20cm hock at one of the bar ends welded, implement two 5 mm diameter holes for screws at the hock and On the second party of iron angle, in the form of an X in English (X), it is fixed in the ground in accordance with the drawings, specifications and directives of the supervisor from ACTED and three layers painting with anti-rust paint.	توريد حديد زاوية 2*2 هنش سماكة 3مم على شكل قطع بطول 2متر للقطعة مع عمل تجنيش (عطفة) مدعمة باللحام الكهربائي في احد الطرفين بطول 20سم وعمل 2 فتحات لمسامير قطر 5مم وفي الطرف الثاني على شكل اكس بالانجليزي (X) يثبت في الارض طبقا للرسومات والمواصفات وتوجيهات المشرف من منظمة اکتد. السعر يشمل عمل طلاء مقاوم للصدى (بريمر) ثلاثة اوجه	PCs قطعة	3,360		
2.7	<b>Supply Galvanized Corrugated white Iron Sheets</b> with thickness not less than 0.5mm (gage 50 or more) and 2-meter Length (factory dividing) with smooth ends. The price includes implement two holes in each side for 5mm diameter screws and as described in drawings. Note: rectangular corrugated	توريد صفائح حديد مجلفن مموج ابيض ( زنك ) سماكة لا تقل على 0.5 ( قياس 50 ) او اكثر بطول 2متر للقطعة الواحدة ( يتم التقطيع في المصنع ) بحيث تكون جميع الأطراف مستوية ، والسعر يشمل عمل ثقيبين لمسامير قطر 5مم في كل من الاتجاهين بحسب الرسومات . ملاحظة مموج مربعات	PCs قطعة	1,260		



2.8	Metal wire rolls with 1kg*1mm bar thickness or more	سلك معدني لفات تربيط 1 كجم وقطر السلك 1مم او اكبر	1 kg 1 كجم	420			
2.9	Screws 1" in, 5 mm diameter with washer and rubber, for roofing used, self-drilled for roof's iron sheets fixing with Angel iron supports	مسامير سكروب 1" هنش قطر 5مم مع الويسر والعازل المطاط خاص لتثبيت الزنك على الشلمانات	Carton of 500 Pcs كرتون من 500 قطعه	14			
2.10	<b>Metal Signboard:</b> Supply and installation of metallic signboard to includes ACTED and the donor logos, project's details, and the location. includes all necessary to complete the work as per the drawings and the specification instructed by the Specialist of ACTED.	<b>لوحة حديدية:</b> توريد وتركيب لوحة اسمية معدنية للمشروع حسب النموذج الخاص بأكتد مع طباعة شعار اکتد والممول والموقع . والعمل يشمل كل ما يلزم لانتهاء العمل طبقا للرسومات و المواصفات و تعليمات المختص او المشرف	NO عدد	2			
<b>Total cost (USD)</b>						الاجمالي العام بالدولار	

### BIDDER'S COMMENTS/REMARKS / تعليقات وملاحظات المناقص

4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_

Delivery :
التوصيل:

LOT No. مجموعات	Work Description وصف العمل	Address العنوان	Recommended work completion الموعد المقترح للتسليم	Guaranteed delivery time for suppliers موعد التسليم بحسب قدرة المورد
1	<u>SUPPLY OF LIVESTOCK ANIMALS IN DHAMAR GOVERNORATE</u> توريد ماشية – محافظة ذمار	DDP to 8 distribution sits in Dhamar Governorate تسليم شامل الرسوم الى 8 مواقع توزيع في محافظة ذمار	8 weeks after signing contract. 8 اسابيع بعد توقيع العقد	
2	<u>SUPPLY OF LIVESTOCK SHELTER TOOLS AND FODDER KITS</u> توريد مواد مأوى ماشية و أعلاف ماشية مركزة	DDP to ACTED Dhamar Warehouse تسليم شامل الرسوم الى مخازن أكتد – محافظة ذمار	8weeks after signing contract. 8 اسابيع بعد توقيع العقد	

BIDDER'S TERMS AND CONDITIONS / شروط المناقص

- Validity of the offer / العرض ساري لمدة \_\_\_\_\_ (recommended: Six months or more اكثر (يفضل ان تكون صلاحية العرض لمدة ستة اشهر او اكثر
- Terms of payment / طريقة الدفع المطلوبة/ \_\_\_\_\_ (recommended: bank account in IBY في بنك اليمن الدولي (يفضل تسجيل رقم الحساب البنكي في بنك اليمن الدولي
- Terms of Delivery/ مدة التوصيل - شروط التوصيل \_\_\_\_\_ (recommended: DDP in ACTED Dhamar warehouse and 8 sites in Dhamar Governorate - يفضل ان يكون شامل التوصيل وكافة الرسوم الى مخازن منظمة أكتد، و 8 مواقع توزيع في محافظة ذمار. Yemen.

Name of Bidder's Authorized Representative / اسم المفوض الرسمي للمناقص \_\_\_\_\_

Authorized signature and stamp / توقيع وختم المفوض \_\_\_\_\_

Date / التاريخ \_\_\_\_\_